L7180
L7160

EPSON
EXCEED YOUR VISION

TR Buradan Başlayın PL Rozpocznij tutaj

EL Ξεκινήστε εδώ CS Začínáme

413647000

© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Önce bunu okuyun / Διαβάστε πρώτα αυτό / Przeczytaj najpierw / Nejprve si přečtěte toto

Bu ürün mürekkebin dikkatli işlenmesini gerektirir. Mürekkep tankları doldurulduğunda veya mürekkeple yeniden doldurulduğunda mürekkep sıçrayabilir. Mürekkep kıyafetlerinize veya eşyalarınıza gelirse çıkmayabilir.

Αυτό το προϊόν απαιτεί προσεκτική διαχείριση της μελάνης. Ενδέχεται να υπάρξουν πιτσιλιές μελάνης όταν οι δεξαμενές μελάνης είναι γεμάτες ή ξεχειλίζουν. Αν πέσει μελάνη στα ρούχα ή σε προσωπικά σας αντικείμενα μπορεί να μην είναι δυνατός ο καθαρισμός της.

Niniejszy produkt wymaga ostrożnego obchodzenia się z tuszem. Podczas napełniania lub uzupełniania pojemników z tuszem może dojść do jego rozbryzgiwania. Usunięcie tuszu z ubrań i innych przedmiotów może nie być możliwe.

Tento produkt vyžaduje opatrné zacházení s inkoustem. Při plnění nádobek s inkoustem může tento inkoust vystříknout ven. V případě potřísnění oblečení nebo osobních věcí nebude možná očista.

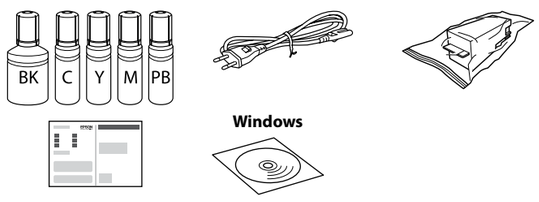
Önemli; ekipmanınıza zarar vermemek için uyulması gerekir.

Σημαντικό: πρέπει να τηρείται για την αποφυγή βλάβης στον εξοπλισμό σας.

Ważne: należy przestrzegać w celu uniknięcia uszkodzeń sprzętu.

Důležité: tyto pokyny musejí být dodržovány, aby nedošlo k poškození zařízení.

1



İçerik bölgeye göre farklılık gösterebilir. Bu kılavuzdaki çizimler L7160'ı gösterir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή. Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο δείχνουν το L7160.

Zawartość może się różnić w zależności od lokalizacji. Ilustracje w niniejszym podręczniku pokazują L7160.

Obsah se může v jednotlivých oblastech lišit. Ilustrace v tomto návodu zobrazují L7160.

Mürekkep tankını doldurmaya hazır olana kadar mürekkep şişesi paketini açmayın. Güvenilirliğini sürdürmek için mürekkep şişesi vakumlu şekilde ambalajlanmıştır.

Μην ανοίγετε τη συσκευασία της φιάλης μελάνης μέχρι να είστε έτοιμοι να γεμίσετε τη δεξαμενή. Η φιάλη παρέχεται σε συσκευασία κενού για τη διατήρηση της αξιοπιστίας της.

Nie należy otwierać opakowania butelki z tuszem, dopóki wszystko nie zostanie przygotowane do napełnienia pojemnika z tuszem. Butelka z tuszem jest pakowana próżniowo, aby zachowała swoją niezawodność.

Neotvírejte balení inkoustové lahvičky, dokud nebudete připraveni na naplnění nádobky. Inkoustová lahvička je vakuově balená, aby byla zachována její spolehlivost.

Bakım kutusu: Bakım kutusu dolu hatası görünürse değiştirin. *Kullanım Kılavuzu*'na bakın.

Κουτί συντήρησης: Αν εμφανιστεί το σφάλμα πλήρους κουτιού συντήρησης, αντικαταστήστε το. Ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήστη*.

Moduł konserwacyjny: Jeśli pojawi się błąd pełnego modułu konserwacyjnego, wymień go. Sprawdź *Przewodnik użytkownika*.

Údržbový box: Pokud se objeví zpráva o tom, že údržbový box je plný, proveďte jeho výměnu. Viz *Uživatelská příručka*.

2

Sizden istenmediği sürece bir USB kablosu bağlamayın.

Μην συνδέσετε ένα καλώδιο USB, παρά μόνο όταν σας ζητηθεί.

Kabel USB należy podłączyć dopiero po wyświetleniu stosownego polecenia.

Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Windows (No CD/DVD drive)
Mac OS X

http://epson.sn

Kurulum işlemini başlatmak, yazılımı yüklemek ve ağ ayarlarını yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin.

Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, να εγκαταστήσετε λογισμικό και να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις δικτύου.

Odwiedź witrynę, aby rozpocząć proces konfiguracji, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować ustawienia sieci.

Pomocí webu zahajte proces nastavení, nainstalujte software a nakonfigurujte síťové nastavení.

Windows with CD/DVD drive

Birlikte verilen CD'yi kurulum işlemini başlatmak, yazılımı yüklemek ve ağı yapılandırmak için de kullanabilirsiniz.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το εσώκλειστο CD για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, να εγκαταστήσετε λογισμικό και να διαμορφώσετε το δίκτυο.

Można też użyć dołączonego dysku CD, aby rozpocząć proces konfiguracji, zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć.

K zahájení procesu nastavení, instalaci softwaru a konfiguraci sítě můžete také použít přiložený disk CD.

Güvenlik duvarı uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişim izni verin.

Αν εμφανιστεί ειδοποίηση από το τείχος προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές της Epson.

Jeśli zostanie wyświetlony alert zapory, zezwól aplikacjom firmy Epson na dostęp.

Pokud se objeví upozornění brány Firewall, povolte aplikacím Epson přístup.

iOS / Android

http://epson.sn

Epson iPrint uygulamasını yüklemek için web sitesini ziyaret edin, kurulum işlemini başlatın ve ağ ayarlarını yapılandırın.

Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για να εγκαταστήσετε την εφαρμογή Epson iPrint, να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης και να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις δικτύου.

Odwiedź witrynę, aby zainstalować aplikację Epson iPrint, rozpocząć proces konfiguracji i skonfigurować ustawienia sieci.

Pomocí webu nainstalujte aplikaci Epson iPrint, zahajte proces nastavení a nakonfigurujte síťové nastavení.

No PC

Sonraki adıma ilerleyin (Kısım 3).

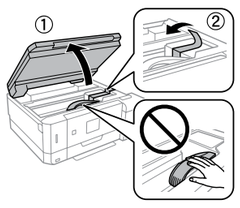
Προχωρήστε στο επόμενο βήμα (Ενότητα 3).

Przejdź do następnego kroku (Część 3).

Pokračujte k dalšímu kroku (Část 3).

3

❶



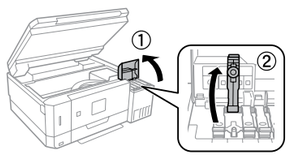
Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.

Αφαιρέστε κάθε προστατευτικό υλικό.

Usuń wszystkie materiały ochronne.

Odstraňte veškeré ochranné materiály.

❷



Açın.

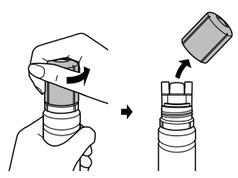
Άνοιγμα.

Otwórz.

Otevřete.

- ❑ Ürününüzle gelen mürekkep şişelerini kullanın.
- ❑ Epson, orijinal olmayan mürekkebin kalitesini veya güvenilirliğini garanti etmez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'ın garanti kapsamında olmayan hasara yol açabilir.
- ❑ Mürekkep tankının renginin doldurmak istediğiniz mürekkep rengiyle eşleştiğinden emin olun.
- ❑ Χρησιμοποιήστε τις φιάλες μελάνης που συνόδευαν το προϊόν σας.
- ❑ Η Epson δεν μπορεί να εγγυηθεί την ποιότητα ή αξιοπιστία μη γνήσιας μελάνης. Η χρήση μη γνήσιας μελάνης ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη που δεν καλύπτεται από τις εγγυήσεις της Epson.
- ❑ Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα της δεξαμενής μελάνης αντιστοιχεί στο χρώμα της μελάνης που θέλετε να γεμίσετε.
- ❑ Korzystaj z butelek z tuszem dołączonych do produktu.
- ❑ Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Stosowanie tuszu innych firm może spowodować uszkodzenia, które nie są objęte gwarancją firmy Epson.
- ❑ Sprawdź, czy kolor pojemnika z tuszem pasuje do koloru, który chcesz napełnić.
- ❑ Používejte inkoustové lahvičky, které jsou dodávány s vaším produktem.
- ❑ Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu nebo spolehlivost při použití neoriginálního inkoustu. Použitím neoriginálního inkoustu můžete způsobit poškození, na něž se nevztahují žádné záruky společnosti Epson.
- ❑ Zkontrolujte, zda barva na inkoustové nádobce odpovídá barvě inkoustu, který hodláte naplňovat.

❸



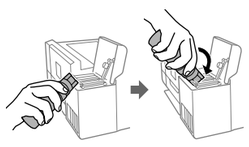
Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkarın.

Αφαιρέστε το πώμα ενώ παράλληλα κρατάτε τη φιάλη μελάνης όρθια.

Trzymając butelkę z tuszem pionowo, zdejmij zatyczkę.

Držte lahvičku s inkoustem ve svislé poloze a odstraňte víčko.

❹



Mürekkep şişesinin üstünü doldurma bağlantı noktasının ön tarafındaki yuva boyunca konumlandırın ve sonra doldurma bağlantı noktasına takmak için şişeyi yavaşça kaldırın.

Τοποθετήστε την κορυφή της φιάλης μελάνης στην υποδοχή μπροστά από τη θύρα πλήρωσης και, στη συνέχεια, κρατήστε τη φιάλη για να εισέλθει αργά στη θύρα πλήρωσης.

Umieść górę butelki na tusz na poziomie szczeliny z przodu portu napełniania, a następnie powoli postaw butelkę, aby umieścić ją w tym porcie.

Umístěte vrchní část inkoustové lahvičky do slotu před plnicím portem a potom pomalu postavte lahvičku a vložte ji do plnicího portu.

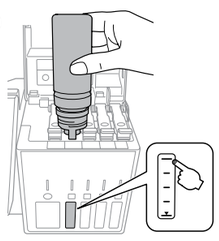
Mürekkep şişesine vurmayın aksi halde mürekkep sızabilir.

Μην χτυπάτε τη φιάλη μελάνης, διαφορετικά ενδέχεται να υπάρξει διαρροή μελάνης.

Nie przewracaj butelki z tuszem. W przeciwnym razie może dojść do jego wycieku.

Na inkoustovou lahvičku neklepejte; mohlo by dojít k úniku inkoustu.

❺



Üst çizgiye kadar doldurun.

Γεμίστε έως την επάνω γραμμή.

Uzupełnij do górnej linii.

Naplňte po horní linku.

- ❑ Mürekkep şişesi sıkılmıyor olsa bile mürekkep enjekte edilir.
- ❑ Mürekkep tank içine akmaya başlamazsa mürekkep şişesini çıkarıp yeniden takmayı deneyin.
- ❑ Mürekkep düzeyi üst çizgiye eriştiğinde mürekkep akışı otomatik durur.
- ❑ Mürekkep şişesini takılı bırakmayın; aksi halde şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.
- ❑ Πραγματοποιείτε έγχυση μελάνης ακόμη και αν δεν πιέζετε τη φιάλη.
- ❑ Αν η μελάνη δεν αρχίσει να ρέει μέσα στη δεξαμενή, αφαιρέστε τη φιάλη μελάνης και δοκιμάστε να την τοποθετήσετε πάλι.
- ❑ Η ροή μελάνης διακόπτεται αυτόματα όταν το επίπεδο μελάνης φτάσει στην επάνω γραμμή.
- ❑ Μην αφήνετε τη φιάλη μελάνης στο εσωτερικό, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη ή διαρροή μελάνης.
- ❑ Tusz wylewa się, nawet jeśli butelka nie jest ściskana.
- ❑ Jeśli tusz nie zaczyna wpływać do pojemnika, zdejmij butelkę z tuszem i spróbuj założyć ją ponownie.
- ❑ Tusz przestaje płynąć automatycznie w momencie dotarcia do górnej linii.
- ❑ Nie pozostawiaj umieszczonej w porcie butelki. W przeciwnym razie może dojść do jej uszkodzenia lub wycieku tuszu.
- ❑ Inkoust je vstřikován, i když lahvičku s inkoustem nemačkáte.
- ❑ Pokud inkoust nezačne protékat do nádobky, odstraňte lahvičku a zkuste ji znovu vložit.
- ❑ Tok inkoustu se automaticky zastaví, jakmile inkoust dosáhne úrovně vrchní linky.
- ❑ Nenechávejte inkoustovou lahvičku ve vloženém stavu; mohlo by dojít k poškození lahvičky nebo k úniku inkoustu.

❻

Kapağı kapatın.

Καλύψτε το πώμα.

Zamknij zatyczkę.

Zavřete víčko.

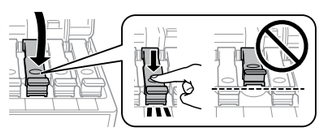
Daha sonra kullanmak için mürekkep şişesini dik tutun.

Αποθηκεύστε τη φιάλη μελάνης όρθια για μελλοντική χρήση.

Przechowuj butelkę z tuszem pionowo do dalszego użycia.

Pro příští použití uchovejte lahvičku s inkoustem ve svislé poloze.

❼



İyice kapatın.

Κλείστε σφιχτά.

Dokładnie zamknij.

Bezpečně uzavřete.

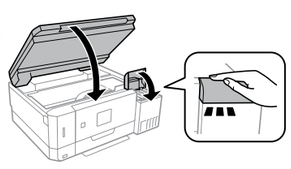
❽ Her mürekkep şişesi için adım ❷ ila ❻ arasını tekrarlayın.

Επαναλάβετε τα βήματα ❷ έως ❻ για κάθε φιάλη μελάνης.

Powtórz kroki ❷ do ❻ dla każdej butelki z tuszem.

Opakujte kroky ❷ až ❻ u každé lahvičky s inkoustem.

❾



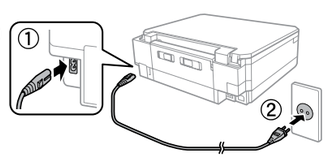
Kapatın.

Κλείσιμο.

Zamknij.

Uzavřete.

❿



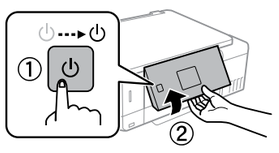
Bağlayın ve prize takın.

Συνδέστε.

Podłącz przewód i włóż wtyczkę do kontaktu.

Proveďte připojení a zapojení.

⓫



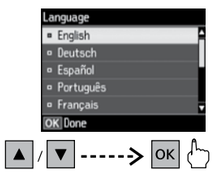
Lamba yanana kadar güç düğmesini basılı tutun.

Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας μέχρι να ανάψει η λυχνία.

Przytrzymaj przycisk zasilania do momentu włączenia się lampki.

Podržte tlačítko napájení, dokud se nerozsvítí světlo.

⓬



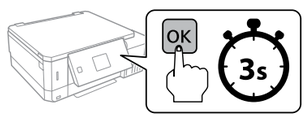
Bir dil seçin.

Επιλέξτε μια γλώσσα.

Wybierz język.

Vyberte jazyk.

⓭



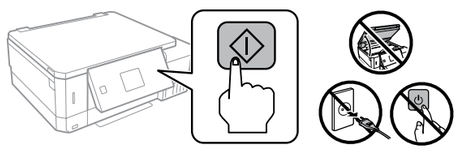
Buradan Başlayın mesajı görüntülendiğinde, **3 saniye** kadar **OK**'a basın.

Όταν εμφανιστεί το μήνυμα *Ξεκινήστε εδώ*, πατήστε το **OK** για **3 δευτερόλεπτα**.

Kiedy zostanie wyświetlony komunikat o zapoznaniu się z instrukcją *Rozpocznij tutaj*, wciśnij przycisk **OK** i przytrzymaj przez **3 sekundy**.

Pokud se zobrazí zpráva *Začínáme* stiskněte tlačítko **OK** a podržte je po dobu **3 sekund**.

⓮



Tankların mürekkeple dolu olduğunu onaylayın ve sonra mürekkep şarjını başlatmak için ◇ öğesine basın. Mürekkep doldurma yaklaşık 7 dakika sürer.

Επιβεβαιώστε ότι οι δεξαμενές είναι γεμάτες με μελάνη και, στη συνέχεια, πατήστε ◇ για να αρχίσει η φόρτιση μελάνης. Η φόρτιση μελάνης απαιτεί περίπου 7 λεπτά.

Potwierdź uzupełnienie pojemników tuszem, a następnie wciśnij przycisk ◇, aby rozpocząć napełnianie. Uzupełnianie tuszu zajmuje ok. 7 minut.

Zkontrolujte, zda jsou lahvičky naplněny inkoustem; poté stiskněte ◇ a začněte naplňovat inkoust. Plnění inkoustem trvá přibližně 7 minut.

Yazdırma kalitesini garantilemek için yazıcıyı ayarlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ρυθμιστεί ο εκτυπωτής ώστε να εγγυηθείτε την ποιότητα εκτύπωσης.

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby wyregulować drukarkę i zagwarantować jakość wydruków.

Postupujte podle pokynů na obrazovce a proveďte nastavení tiskárny na správnou kvalitu tisku.

Ayarlamaları yapmayı bitirdiğinizde mürekkebin kalanını yeniden doldurun. Arka sayfadaki Mürekkep Düzeylerini Kontrol Etme ve Mürekkebi Yeniden Doldurma konularına bakın.

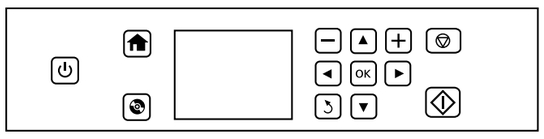
Όταν ολοκληρώσετε την εκτέλεση ρυθμίσεων, αναπληρώστε με την υπόλοιπη μελάνη. Ανατρέξτε στον Έλεγχο επιπέδων μελάνης και στην Αναπλήρωση μελάνης στην πίσω σελίδα.

Po zakończeniu wprowadzania zmian uzupełnij resztę tuszu. Z tyłu strony znajdują się informacje na temat sprawdzania poziomów i uzupełniania tuszu.

Po dokončení nastavení doplňte zbytek inkoustu. Postupujte podle kapitol Kontrola hladiny inkoustu a Doplňování inkoustu na zadní straně.

Temel işlemler / Βασικές λειτουργίες / Podstawowe czynności / Základní operace

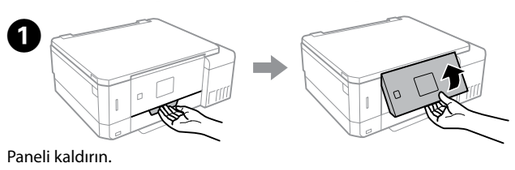
Kumanda paneli kılavuzu / Οδηγός του πίνακα ελέγχου / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu



⏻	Yazıcıyı açar/kapatır. Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Włączenie lub wyłączenie drukarki. Zapne se nebo vypne tiskárna.	🏠	Ana ekranı görüntüler. Εμφανίζει την αρχική οθόνη. Wyświetlenie ekranu głównego. Zobrazí se hlavní obrazovka.
	CD/DVD etiket menüsünü görüntüler. Ürün CD/DVD etiket yazdırma işlemini hazırlar. Εμφανίζει το μενού ετικέτας του CD/DVD. Το προϊόν προετοιμάζει την εκτύπωση για ετικέτες για CD/DVD. Wyświetlenie menu etykiet dysków CD/DVD. Produkt przygotowuje drukowanie etykiety dysku CD/DVD. Zobrazí se nabídka štítku CD/DVD. Produkt připraví vytištění štítku pro CD/DVD.		
+, −	Kopya ve baskı sayısını ayarlar. Ορισμός του αριθμού αντιγράφων και εκτυπώσεων. Ustawia liczbę kopii i wydruków. Nastaví se počet kopií a výtisků.		
▲ ◄ OK ► ▼	Menüleri seçmek için ◄, ▲, ►, ▼ tuşlarına basın. Seçtiğiniz ayarı onaylamak için OK'a basın ve sonraki ekrana gidin. Πατήστε ◄, ▲, ►, ▼ για να επιλέξετε μενού. Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση που επιλέξατε και να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη, πατήστε OK. Naciśnij przyciski ◄, ▲, ►, ▼, aby wybrać pozycje menu. Naciśnij OK, aby potwierdzić wybrane ustawienia i przejść do następnego ekranu. Nabídky vyberte stisknutím ◄, ▲, ►, ▼. Stisknutím tlačítka OK potvrďte vybrané nastavení a přejděte na další obrazovku.		
↺	İptal eder/önceki menüye döner. Ακύρωση/επιστροφή στο προηγούμενο μενού. Umożliwia anulowanie/powrót do poprzedniego menu. Zruší akci/vrátí se k předchozí nabídce.		
⊘	Devam eden işlemi durdurur ya da geçerli ayarları başlangıç durumuna getirir. Σταματά τη λειτουργία που βρίσκεται σε εξέλιξη ή θέτει σε εφαρμογή τις τρέχουσες ρυθμίσεις. Umożliwia zatrzymanie trwającej operacji lub zresetowanie bieżących ustawień. Zastaví probíhající akci nebo obnoví aktuální nastavení.		
◇	Seçtiğiniz işlemi başlatır. Ξεκινά τη λειτουργία που επιλέξατε. Umożliwia uruchomienie wybranej operacji. Spustí vybranou akci.		

Kağıt yükleme / Φόρτωση χαρτιού / Ładowanie papieru / Vkládání papíru

❶



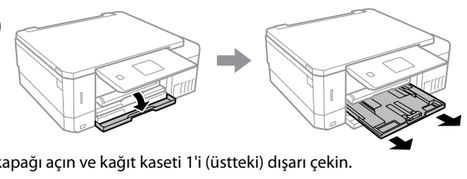
Paneli kaldırın.

Ανασηκώστε τον πίνακα.

Podnieś panel.

Zvedněte panel.

❷



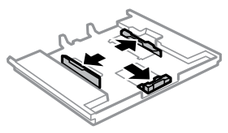
Ön kapağı açın ve kağıt kaseti 1'i (üstteki) dışarı çekin.

Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα και τραβήξτε προς τα έξω το δοχείο χαρτιού 1 (επάνω).

Otwórz pokrywę przednią i wyciągnij kasetę na papier 1 (górną).

Otevřete přední kryt a vytáhněte kazetu na papír 1 (vrchní).

❸



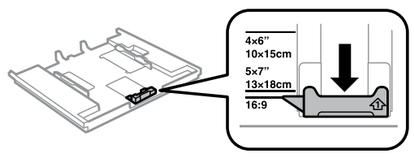
Kenar kılavuzlarını kağıt kasetinin kenarlarına kaydırın.

Προσαρμόστε τους πλαϊνούς οδηγούς στις άκρες της κασέτας χαρτιού.

Przesuń prowadnice krawędzi na bok kasety na papier.

Posuňte vodítka okrajů k okrajům kazety na papír.

❹



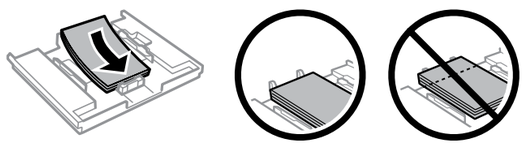
Kenar kılavuzunu kullanacağınız kağıt boyutuna ayarlamak için kaydırın.

Σύρετε τον πλαϊνό οδηγό για να τον προσαρμόσετε στο μέγεθος του χαρτιού που θα χρησιμοποιήσετε.

Przesuń prowadnicę krawędzi tak, aby dopasować ją do używanego rozmiaru papieru.

Posuňte vodítko okraje tak, aby bylo možné vložit formát papíru, který chcete použít.

❺



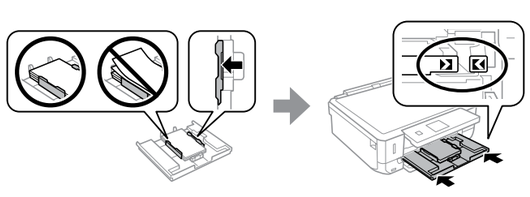
Kağıdı yazdırılabilir kenarı aşağı bakacak şekilde kenar kılavuzuna doğru yükleyin ve kağıdın kasetin sonundan taşıp taşmadığını kontrol edin.

Τοποθετήστε χαρτί στον πλαϊνό οδηγό με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι το χαρτί δεν προεξέχει στην άκρη της κασέτας.

Załaduj papier stroną do zadrukowania skierowaną do dołu, dosuwając do prowadnicy, i upewnij się, czy papier nie wystaje poza kasetę.

Vložte papír až k vodítku okraje tiskovou stranou dolů a ujistěte se, zda papír nepřečnívá přes okraj kazety.

❻



Kenar kılavuzlarını kağıdın kenarlarına kaydırın. Kaseti düz tutun ve yazıcının arkasına dikkatle ve yavaşça takın.

Σύρετε τους πλαϊνούς οδηγούς προς τα άκρα του χαρτιού. Κρατήστε επίπεδο το δοχείο και τοποθετήστε το στον εκτυπωτή αργά και προσεκτικά.

Przesuń prowadnice krawędzi do krawędzi papieru. Trzymając kasetę poziomo, ostrożnie i powoli włóż ją ponownie do drukarki.

Posuňte vodítka okrajů k okrajům papíru. Povrch papíru v kazetě zarovnejte a kazetu opatrně a pomalu vložte zpět do tiskárny.

❼

Kağıt ayarı ekranı LCD ekranda görüntülenir. Yazıcıya yüklediğiniz kağıt boyutunu ve kağıt türünü seçin.

Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης χαρτιού. Επιλέξτε το μέγεθος του χαρτιού και τον τύπο χαρτιού που φορτώσατε στον εκτυπωτή.

Na ekranie LCD zostanie wyświetlony ekran konfiguracji papieru. Wybierz rozmiar i typ papieru załadowanego do drukarki.

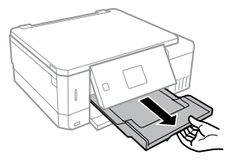
Na LCD obrazovce se zobrazí obrazovka nastavení papíru. Vyberte formát a typ papíru, který jste vložili do tiskárny.

Çıkış tepsisini manüel olarak dışarı çekmeniz ve kapatmanız gerekir.

Χρειάζεται να τραβήξετε και κλείσετε το δίσκο εξόδου χειροκίνητα.

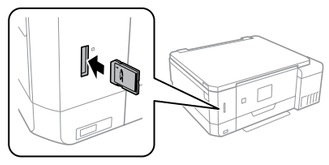
Tackę odbiorczą musisz wyciągnąć i zamknąć ręcznie.

Vytáhnout a uzavřít výstupní nádobu musíte ručně.



Fotoğrafları yazdırma / Εκτύπωση φωτογραφιών / Drukowanie zdjęć / Tisk fotografií

❶



Bir bellek kartı takın ve ana ekrandan **Fotoğrafları Yazdır** modunu belirleyin.

Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης και εισέλθετε στη λειτουργία **Εκτύπ. φωτ.** από την αρχική οθόνη.

Włóż kartę pamięci i na ekranie głównym wybierz tryb **Drukuj zdjęcia**.

Vložte paměťovou kartu a na hlavní obrazovce vyberte režim **Tisknout fotografie**.

❷

Bir fotoğraf seçin ve kopya sayısını ayarlamak için + veya - düğmesine basın.

Επιλέξτε μια φωτογραφία και πατήστε + ή - για να ορίσετε τον αριθμό αντιγράφων.

Wybierz zdjęcie i naciśnij przycisk + lub -, aby ustawić liczbę kopii.

Vyberte fotografii a stisknutím symbolu + nebo - nastavte počet kopií.

❸

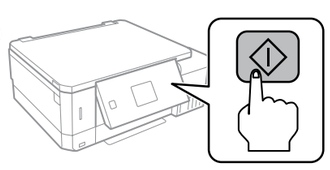
▼ tuşuna basın ve sonra yazdırma ayarlarını yapın. Gerekirse aşağı kaydırın.

Πατήστε ▼ και, στη συνέχεια, εκτελέστε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης. Κυλήστε προς τα κάτω, εάν χρειαστεί.

Naciśnij przycisk ▼, a następnie skonfiguruj ustawienia druku. Przewiń w dół w razie potrzeby.

Stiskněte šipku ▼ a upravte nastavení tisku. V případě potřeby přejděte dolů.

❹



Yazdırmayı başlamak için ◇ düğmesine basın.

Πατήστε ◇ για να ξεκινήσει η εκτύπωση.

Naciśnij przycisk ◇, aby rozpocząć drukowanie.

Stisknutím ◇ zahájíte tisk.

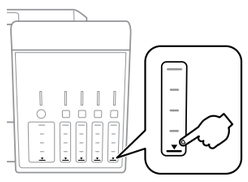
Mürekkep düzeylerini kontrol etme ve mürekkebi yeniden doldurma

Έλεγχος επιπέδων μελάνης και αναπλήρωση μελάνης

Sprawdzanie poziomów tuszu i uzupełnianie go

Kontrola hladiny inkoustu a doplňování inkoustu

❶



Mürekkep düzeylerini kontrol edin. Mürekkep düzeyi alt çizginin altındaysa mürekkebi yeniden doldurun.

Ελέγξτε τα *επίπεδα* μελάνης. Αν ένα *επίπεδο* μελάνης είναι κάτω από την κατώτερη γραμμή, αναπληρώστε τη μελάνη.

Sprawdź poziomy tuszu. Jeśli poziom tuszu znajduje się poniżej niższej linii, uzupełnij pojemnik.

Zkontrolujte hladinu inkoustu. Pokud je hladina inkoustu pod spodní linkou, inkoust doplňte.

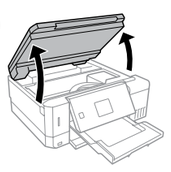
Kalan gerçek mürekkebi onaylamak için görsel olarak ürünün tanklarının tümünde mürekkep düzeylerini kontrol edin. Mürekkep düzeyi tanktaki alt çizginin altındayken ürünün uzun süre kullanımı ürüne zarar verebilir.

Για να επιβεβαιώσετε το πραγματικό υπόλοιπο μελάνης, ελέγξτε οπτικά τα *επίπεδα* μελάνης σε όλες τις δεξαμενές προϊόντος. Η παρατεταμένη χρήση του *προϊόντος* όταν το *επίπεδο* μελάνης είναι χαμηλότερο της κάτω γραμμής της δεξαμενής μπορεί να βλάψει το *προϊόν*.

Aby sprawdzić pozostałą ilość tuszu, sprawdź wzrokowo jego poziom we wszystkich pojemnikach produktu. Dłuższe korzystanie z produktu przy poziomie tuszu poniżej dolnej linii pojemnika może uszkodzić urządzenie.

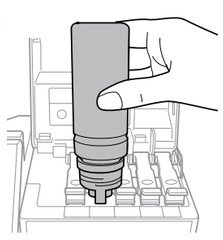
Pro kontrolu zbývajícího inkoustu proveďte vizuální kontrolu hladiny inkoustu ve všech nádobkách produktu. Pokud používáte produkt, i když je delší dobu hladina inkoustu pod spodní linkou na nádobce, můžete produkt poškodit.

❷



Açın.
Άνοιγμα.
Otwórz.
Otevřete.

❸



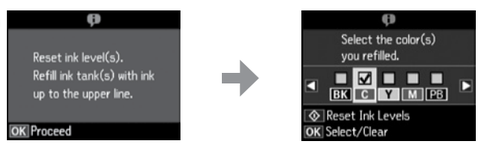
Mürekkebi üst çizgiye kadar yeniden doldurmak için ön sayfa Kısım 3'teki adım ❷ ila ❻ arasına bakın.

Ανατρέξτε στα βήματα ❷ έως ❻ στην ενότητα 3 της μπροστινής σελίδας για να αναπληρώσετε τη μελάνη στην επάνω γραμμή.

Sprawdź kroki ❷ do ❻ w części 3. przedniej strony, aby uzupełnić tusz do górnej linii.

Plnění inkoustu po horní linku proveďte podle kroků ❷ až ❻ v kapitole 3.

❹



Üst çizgiye kadar yeniden doldurduğunuz rengi kontrol edin ve mürekkep düzeylerini sıfırlamak için LCD ekrandaki talimatları izleyin.

Ελέγξτε το χρώμα αναπλήρωσης στην επάνω γραμμή και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη LCD για επαναφορά των επιπέδων μελάνης.

Sprawdź kolor tuszu napełnionego do górnej linii, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie LCD, aby zresetować poziomy tuszu.

Zkontrolujte barvu, kterou jste doplnili po horní linku, a poté postupujte podle pokynů na obrazovce LCD a resetujte hladiny inkoustu.

Mürekkebi üst çizgilere kadar yeniden doldurmadan önce mürekkep düzeylerini sıfırlarsanız, mürekkep düzeyi tahminleri yanlış olabilir.

Αν επαναφέρετε τα *επίπεδα* μελάνης πριν την αναπλήρωση μελάνης στις επάνω γραμμές, οι εκτιμήσεις για τα *επίπεδα* μελάνης μπορεί να είναι λανθασμένες.

Jeśli zresetujesz poziomy tuszu przed uzupełnieniem ich do górnych linii, mogą one zostać oszacowane nieprawidłowo.

Pokud resetujete hladiny inkoustu před naplněním inkoustu po horní linky, mohou být odhady hladiny inkoustu nepřesné.

Kağıt sıkışmasını temizleme / Καθαρισμός του μπλοκαρίσματος χαρτιού / Usuwanie zaciętego papieru / Odstranění uvíznutého papíru

Sıkışan kağıdı çıkarırken, yazıcıyı eğmekten kaçının, dikey yerleştirin veya ters çevirin; aksi halde mürekkep sızabilir.

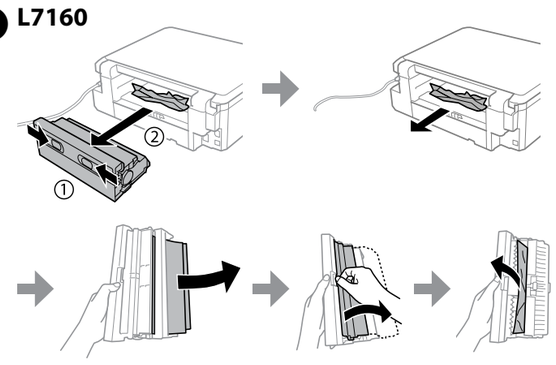
Όταν αφαιρείτε το μπλοκαρισμένο χαρτί, αποφύγετε την κλίση του εκτυπωτή, τοποθετήστε τον κατακόρυφο ή γυρίστε τον ανάποδα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή μελάνης.

Podczas usuwania z drukarki zaciętego papieru nie przechylaj jej, nie ustawiaj pionowo ani nie odwracaj, ponieważ może to spowodować wyciek tuszu.

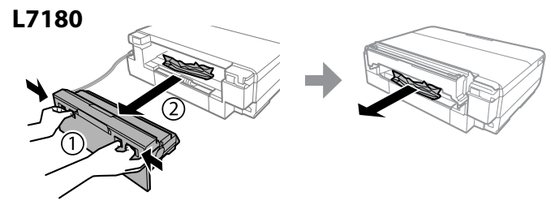
Při vytahování uvízlého papíru nenaklánějte tiskárnu, nestavte ji do svislé pozice a neotáčejte ji vrchní stranou dolů; mohlo by dojít k úniku inkoustu.

Arka kapaktan / Από το πίσω κάλυμμα / Od strony pokrywy tylnej / Ze zadního krytu

❶ **L7160**



L7180



Arka kapağı dışarı çekin ve dikkatli bir şekilde sıkışmış kağıdı çıkarın.

Τραβήξτε προς τα έξω το πίσω κάλυμμα και αφαιρέστε προσεκτικά το μπλοκαρισμένο χαρτί.

Pociągnij pokrywę tylną i ostrożnie wyciągnij zacięty papier.

Vytáhněte zadní kryt a opatrně odstraňte uvíznutý papír.

❷

Arka kapağı yeniden takın.

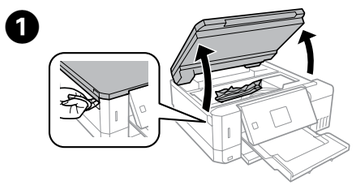
Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.

Ponownie zamocuj pokrywę tylną.

Zadní kryt zasuňte zpět na místo.

Yazıcının içinden / Από το εσωτερικό του εκτυπωτή / Z wnętrza drukarki / Z vnitřku tiskárny

❶



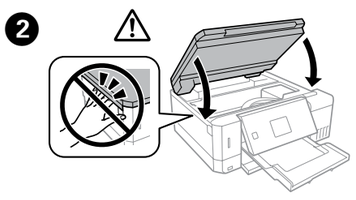
Tarayıcı birimini açın ve yırtık parçalar dahil içindeki kağıtların tamamını çıkarın.

Ανοίξτε τη μονάδα σαρωτή και αφαιρέστε όλο το χαρτί από το εσωτερικό, καθώς και τυχόν σκισμένα κομμάτια χαρτιού.

Otwórz moduł skanera i wyciągnij cały papier z wnętrza, łącznie z podartymi kawałkami.

Otevřete jednotku skeneru a vyjměte veškerý papír uvnitř, včetně případných útržků.

❷



Tarayıcı birimini kapatın.

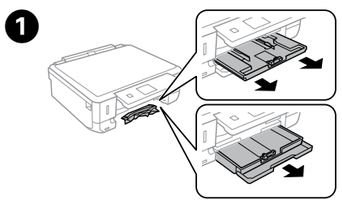
Κλείστε τη μονάδα του σαρωτή.

Zamknij moduł skanera.

Zavřete jednotku skeneru.

Kağıt kasetinden / Από την κασέτα χαρτιού / Z kasety na papier / Z kazety na papír

❶



Kağıt kasetini dışarı çekin.
Τραβήξτε την κασέτα χαρτιού.
Wyciągnij kasetę na papier.
Vytáhněte kazetu na papír.

❷

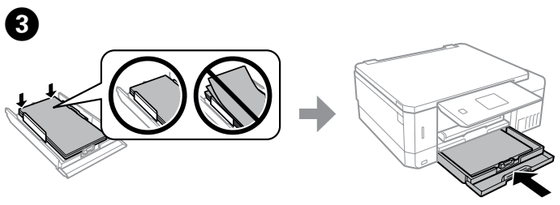
Kasetten sıkışan kağıdı çıkarın.

Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο χαρτί από την κασέτα.

Usuń zacięty papier z kasety.

Odstraňte uvíznutý papír z kazety.

❸



Kağıdın kenarlarını hizalayın. Kaseti düz tutun ve yazıcının arkasına dikkatle ve yavaşça takın.

Ευθυγραμμίστε τα άκρα του χαρτιού. Κρατήστε επίπεδο το δοχείο και τοποθετήστε το στον εκτυπωτή αργά και προσεκτικά.

Wyrównaj brzegi papieru. Trzymając kasetę poziomo, ostrożnie i powoli włóż ją ponownie do drukarki.

Zarovnejte okraje papíru. Povrch papíru v kazetě zarovnejte a kazetu opatrně a pomalu vložte zpět do tiskárny.

Yazdırma kalitesi yardımı / Βοήθεια για την ποιότητα εκτύπωσης / Pomoc dotycząca jakości wydruku / Nápověda pro kvalitu tisku

Başlık kontrolü deseni yazdırın. **Bakım** > **Başlık Kontrolü**'nü seçin. Desen "b" şeklinde görünüyorsa Yazdırma Kafası Temizle işlemini gerçekleştirin.

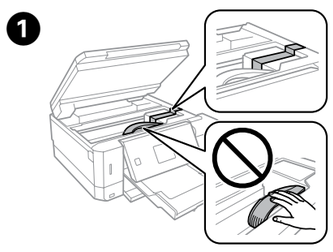
Εκτυπώστε ένα δείγμα ελέγχου ακροφυσίων. Επιλέξτε **Συντήρηση** > **Έλεγ. ακροφυσ.** Αν το μοτίβο μοιάζει με «b», εκτελέστε Καθαρισμό της κεφαλής εκτύπωσης.

Wydrukuj wzór testu dysz. Wybierz **Konserw.** > **Sprawdz. dyszy**. Jeśli wzór przypomina przykład „b", wykonaj czyszczenie głowicy drukującej.

Vytiskněte vzorek kontroly trysek. Vyberte **Údržba** > **Kontrola trysek**. Pokud vzorek vypadá jako na obrázku „b", vyčistěte tiskovou hlavu.

Depolama ve taşıma / Αποθήκευση και μεταφορά / Przechowywanie i transport / Ukládání a transport

❶



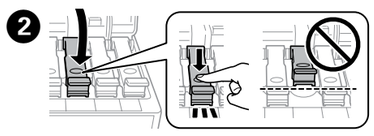
Yazdırma kafasını bir bantla sabitleyin.

Ασφαλίστε την κεφαλή εκτύπωσης με ταινία.

Zabezpiecz taśmą głowicę drukującą.

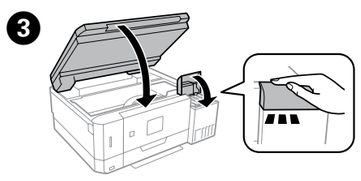
Zajistěte tiskovou hlavu páskou.

❷



İyice kapatın.
Κλείστε σφιχτά.
Dokładnie zamknij.
Bezpečně uzavřete.

❸



Kapatın.
Κλείσιμο.
Zamknij.
Uzavřete.

❹

Yazıcıyı plastik bir torba içine yerleştirin ve mürekkebin yazıcıdan sızmaması için kapatmak için katlayın ve orijinal ambalajına veya benzer bir kutuya yerleştirin.

Τοποθετήστε τον εκτυπωτή στην πλαστική σακούλα και διπλώστε τη κλειστή για την αποφυγή διαρροής μελάνης από τον εκτυπωτή και τοποθετήστε τον στην αρχική συσκευασία ή παρόμοιο κουτί.

Umieść drukarkę w torbie z tworzyw sztucznych i zawiń ją szczelnie na wypadek wycieku tuszu. Włóż do oryginalnego opakowania lub podobnego kartonu.

Umístěte tiskárnu do plastového vaku a uzavřete tento vak ve složeném stavu, pro případ úniku inkoustu z tiskárny; umístěte ji do originálního obalu nebo do podobného obalu.

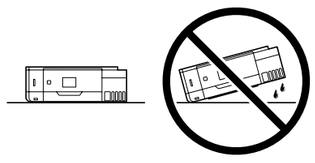
Mürekkep şişelerini koymayın.
Μην τοποθετείτε φιάλες μελάνης.
Nie kładź butelek z tuszem.
Nenasazujte inkoustové lahvičky.

Ürünü naklederken düz tutun. Aksi halde mürekkep sızabilir. Mürekkep şişesini naklederken kapağı sıkarken dik tuttuğunuzdan emin olun ve mürekkebin sızmasını engellemek için önlemler alın.

Κρατήστε το *προϊόν επίπεδο* καθώς το μεταφέρετε. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή. Κατά τη μεταφορά της φιάλης μελάνης, βεβαιωθείτε ότι την κρατάτε όρθια όταν σφίγγετε το πώμα και λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποτρέψετε διαρροή μελάνης.

Podczas transportu zapewnić stabilność produktu. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu. Podczas transportu butelki z tuszem zabezpieczyć ją w pozycji pionowej i dokręcić zatyczkę. Stosować zabezpieczenia uniemożliwiające wyciek tuszu.

Hladinu v produktu udržujte ve stavu, v jakém byla při transportu. Jinak by mohlo dojít k úniku inkoustu. Během transportu inkoustové lahvičky zkontrolujte, zda je lahvička při utahování víčka ve svislé poloze; proveďte opatření pro zabránění úniku inkoustu.



Taşıdıktan sonra, yazdırma kafasını sabitleyen bandı çıkarın. Yazdırma kalitesinde bir düşüş görürseniz, bir temizleme programı çalıştırın veya yazdırma kafasını hizalayın.

Αφού μετακινηθεί, αφαιρέστε την ταινία ασφαλίζοντας την κεφαλή εκτύπωσης. Αν παρατηρήσετε μια πτώση στην ποιότητα εκτύπωσης, εκτελέστε έναν κύκλο καθαρισμού ή ευθυγραμμίστε την κεφαλή εκτύπωσης.

Po przemieszczeniu jej usuń taśmę zabezpieczającą głowicę drukującą. Po zauważeniu spadku jakości wydruku przeprowadź cykl czyszczenia lub dopasuj głowicę drukującą.

Po přesunu odstraňte pásku, která zabezpečuje tiskovou hlavu. Pokud si všimnete zhoršení kvality tisku, proveďte čisticí cyklus nebo vyrovnejte tiskovou hlavu.

Güvenlik talimatları / Οδηγίες ασφαλείας / Zasady bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny

Yalnızca yazıcıyla verilen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablonun kullanımı yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Bu kabloyu başka elektrikli cihazlarla kullanmayın.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τον εκτυπωτή. Η χρήση άλλου καλωδίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο με οποιονδήποτε άλλο εξοπλισμό.

Należy używać tylko przewodu zasilającego dostarczonego z drukarką. Użycie innego przewodu może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać tego przewodu do innych urządzeń.

Používejte pouze napájecí kabel dodávaný s tiskárnou. Použití jiného kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Napájecí kabel nepoužívejte s žádným jiným zařízením.

AC güç kablonuzun ilgili yerel güvenlik standartlarını karşıladığından emin olun.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος πληροί όλα τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας της χώρας σας.

Należy używać tylko przewodu zasilania prądem zmiennym zgodnego z odpowiednią lokalną normą bezpieczeństwa.

Zkontrolujte, zda kabel pro napájení střídavým proudem odpovídá místním bezpečnostním předpisům.

Belgelerinizde özellikle açıklananlar dışında yazıcıda kendiniz servis işlemi uygulama girişiminde bulunmayın.

Εκτός εάν αναφέρεται ρητά στην τεκμηρίωση του εκτυπωτή, μην επιχειρείτε να συντηρήσετε μόνοι σας τον εκτυπωτή.

Nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy drukarki, chyba że zostało to szczegółowo opisane w dokumentacji.

Nepokoušejte se provádět jiné servisní činnosti týkající se tiskárny než ty, které jsou výslovně popsané v této dokumentaci.

Güç kablosunun hasar görmesine ya da aşınmasına izin vermeyin.

Μην αφήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας να φθαρεί ή να καταστραφεί.

Nie dopuścić do uszkodzenia ani przetarcia przewodu zasilającego.

Zabraňte jakémukoli poškození napájecího kabelu.

Yazıcıyı, güç kablosunun kolayca çıkarılabileceği bir prizin yakınına yerleştirin.

Τοποθετήστε τον εκτυπωτή κοντά σε πρίζα τοίχου από όπου μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα το καλώδιο τροφοδοσίας.

Drukarkę należy umieścić blisko ściennego gniazda zasilania, z którego można łatwo wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego.

Tiskárnu umístěte v blízkosti elektrické zásuvky, kde lze snadno odpojit napájecí kabel.

Ürünü dış mekana, aşırı kir veya toz, su, ısı kaynağı yanına ya da darbeye, titreşime, yüksek sıcaklığa veya neme maruz kalacağı ortamlara yerleştirmeyin veya buralarda depolamayın.

Μην τοποθετείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε σημεία με πολλές ακαθαρσίες ή υπερβολική σκόνη, κοντά σε νερό, πηγές θερμότητας ή σε σημεία που υπόκεινται σε κραδασμούς, δονήσεις, υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία.

Nie należy umieszczać lub przechowywać urządzenia na otwartym terenie, w miejscu nadmiernie zapylonym lub zakurzonym, w pobliżu wody, źródeł ciepła lub miejsc narażonych na wstrząsy, wibracje, wysoką temperaturę lub wilgoć.

Výrobek neumísťujte ani neskladujte venku, v silně znečištěném nebo prašném prostředí, v blízkosti vody, tepelných zdrojů ani na místech vystavených otřesům, vibracím, vysokým teplotám nebo vlhkosti.

Ürün üzerine sıvı sıçratmamaya ve ürünü ıslak ellerle tutmamaya dikkat edin.

Προσέξτε να μην χύσετε υγρό στη συσκευή. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Urządzenia nie należy obsługiwać wilgotnymi dłońmi. Należy również uważać, by do urządzenia nie dostała się ciecz.

Dbejte na to, aby se na výrobek nevylila kapalina, a nemanipulujte s výrobkem mokrýma rukama.

Bu ürünü kalp pilinden en az 22 cm ötede tutun. Bu üründen yayılan radyo dalgaları kalp pilinin çalışmasını ters etkileyebilir.

Διατηρείτε το *προϊόν* αυτό τουλάχιστον 22 εκ. μακριά από καρδιακούς βηματοδότες. Τα ραδιοκύματα από το *προϊόν* μπορούν να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία των καρδιακών βηματοδοτών.

Produktu używać w odległości co najmniej 22 cm od rozruszników serca. Fale radiowe emitowane przez ten produkt mogą negatywnie wpływać na działanie rozruszników serca.

Produkt udržujte ve vzdálenosti nejméně 22 cm od kardiostimulátorů. Rádiové vlny vysílané tímto produktem mohou nepříznivě ovlivnit činnost kardiostimulátorů.

LCD ekran hasar görmüşse bayinize başvurun. Likit kristal çözelti elinize bulaşırsa sabun ve suyla yıyice yıkayın. Likit kristal çözelti gözünüze bulaşırsa derhal bol suyla yıkayın. Gözünüzü bol suyla yıkadıktan sonra rahatsızlık hissi veya görmenizde sorun devam ederse hemen bir doktora başvurun.

Αν έχει φθαρεί η οθόνη LCD, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Εάν το διάλυμα υγρών κρυστάλλων έρθει σε επαφή με τα χέρια σας, πλύντε πολύ καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό. Εάν το διάλυμα υγρών κρυστάλλων μπει στα μάτια σας, ξεπλύντε τα αμέσως με νερό. Αν συνεχίσετε να έχετε ενοχλήσεις ή προβλήματα με την όρασή σας αφού ξεπλύνετε τα μάτια σας, επισκεφτείτε αμέσως ένα γιατρό.

W przypadku uszkodzenia ekranu LCD skontaktuj się ze sprzedawcą. Jeśli roztwór ciekłych kryształów zetknie się ze skórą rąk, należy je dokładnie umyć wodą z mydłem. Jeśli roztwór ciekłych kryształów dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć je wodą. Jeżeli po przemyciu oczu występują dolegliwości lub problemy z widzeniem, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Pokud je LCD obrazovka poškozená, kontaktujte svého prodejce. Pokud si ruce potřísníte tekutinou s tekutými krystaly, pečlivě je omyjte mýdlem a vodou. Dostane-li se tekutina s tekutými krystaly do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře.

Mürekkep şişelerini, mürekkep tankı ünitesini ve bakım kutusunu çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun ve mürekkebi içmeyin.

Κρατήστε τις φιάλες μελάνης, τη μονάδα δεξαμενής μελάνης και το κουτί συντήρησης μακριά από παιδιά και μην πιείτε τη μελάνη.

Przetrzymywać butelki z tuszem, układ pojemnika z tuszem i moduł konserwacyjny poza zasięgiem dzieci. Nie pić tuszu.

Inkoustové lahvičky, jednotku inkoustové nádobky a údržbový box uchovávejte na místě mimo dosah dětí; inkoust nikdy nepijte.

Mürekkep şişesini çok şiddetli sallamayın veya güçlü darbelere maruz bırakmayın, aksi halde bu durum mürekkebin sızmasına neden olabilir.

Μην ταρακουνάτε μια φιάλη μελάνης πολύ έντονα ή μην τη χτυπάτε καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή της μελάνης.

Nie potrząsać butelką z tuszem zbyt mocno i nie narażać jej na zbyt mocne uderzenia, ponieważ może to doprowadzić do jego wycieku.

Netřepejte inkoustovou lahvičkou a nevystavujte ji silným nárazům; mohlo by dojít k úniku inkoustu.

Mürekkep şişelerinin dik olduğundan ve darbelere veya sıcaklık değişikliklerine maruz kalmadığından emin olun.

Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τις φιάλες μελάνης όρθιες και αποφύγετε να χτυπήσουν ή να υποβληθούν σε αλλαγές θερμοκρασίας.

Konieczne jest przechowywanie butelek z tuszem w pozycji pionowej i nienarażanie ich na uderzenia czy zmiany temperatury.

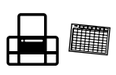
Inkoustové lahvičky musejí být ve vzpřímené poloze a nesmějí být vystavovány nárazům nebo teplotním změnám.

Cildinize mürekkep bulaşırsa söz konusu yeri su ve sabunla iyice yıkayın. Mürekkep gözünüze kaçarsa gözünüzü hemen bol suyla yıkayın. Gözünüzü bol suyla yıkadıktan sonra, yine de bir rahatsızlık hissederseniz veya görmenizde bir sorun olursa hemen bir doktora başvurun. Ağzınıza mürekkep kaçarsa hemen bir doktora başvurun.

Αν το μελάνι έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε σχολαστικά την περιοχή με σαπούνι και νερό. Αν το μελάνι μπει στα μάτια σας, ξεπλύντε τα αμέσως με νερό. Αν οι ενοχλήσεις ή τα προβλήματα όρασης συνεχίζονται μετά το σχολαστικό ξέπλυμα, επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Αν μπει μελάνι στο στόμα σας, πηγαίνετε αμέσως σε γιατρό.

W przypadku kontaktu tuszu ze skórą należy to miejsce dokładnie umyć mydłem i spłukać wodą. W przypadku dostania się tuszu do oczu należy natychmiast przemyć je wodą. Jeżeli po przemyciu oczu występują dolegliwości lub problemy ze wzrokiem, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przypadku dostania się tuszu do ust należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Pokud si pokožku znečistíte inkoustem, umyjte důkladně příslušné místo mýdlem a vodou. Dostane-li se inkoust do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře. Pokud vám inkoust vnikne do úst, okamžitě vyhledejte lékaře.



Bu kılavuzu her zaman erişilebilir bir yerde tutun.
Να έχετε πάντα εύκαιρο αυτόν τον οδηγό.
Przechowywać tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu.
Tuto příručku mějte vždy připravenou.

Mürekkep şişeleri / Φιάλες μελάνης / Butelki z tuszem / Inkoustové lahvičky

BK	PB	C	M	Y
105	106	106	106	106

Belirtilenin dışında orijinal Epson mürekkebi kullanımı Epson'ın garantileri kapsamında olmayan bir hasara neden olabilir.

Η χρήση διαφορετικής γνήσιας μελάνης Epson από αυτήν που υποδεικνύεται μπορεί να προκαλέσει βλάβη που δεν καλύπτεται από τις εγγυήσεις της Epson.

Korzystać wyłącznie z oryginalnego tuszu Epson podanego w specyfikacjach. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń nieobjętych gwarancją Epson.

Použitím originálního inkoustu Epson, který není uveden ve specifikaci, můžete způsobit poškození, na něž se nevztahují žádné záruky společnosti Epson.

Questions?

Kullanım Kılavuzu'nu (PDF) kısayol simgesinden açabilir veya en son sürümü aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz.

Μπορείτε να ανοίξετε τον *Οδηγό χρήστη* (PDF) από το εικονίδιο συντόμευσης ή να κατεβάσετε τις πιο πρόσφατες εκδόσεις από την παρακάτω τοποθεσία web.

Można skorzystać z dokumentu *Przewodnik użytkownika* (PDF), klikając ikonę skrótu, lub pobrać najnowsze wersje z poniższej strony.

Další informace naleznete v *Uživatelské příručce* (ve formátu PDF), kterou otevřete prostřednictvím ikony zástupce, nebo si můžete stáhnout její nejnovější verzi z následujícího webu.

http://www.epson.eu/Support

Epson Connect

https://www.epsonconnect.com/

Mobil cihazını kullanarak dünyanın herhangi bir yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınıza yazdırabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

Χρησιμοποιώντας τη φορητή συσκευή σας, μπορείτε να εκτυπώσετε από οποιαδήποτε τοποθεσία ανά τον κόσμο στον συμβατό με το Epson Connect εκτυπωτή σας. Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για περισσότερες πληροφορίες.

Używając urządzenia przenośnego, można drukować z dowolnego miejsca na całym świecie na drukarce zgodnej z usługą Epson Connect. Odwiedź witrynę, aby uzyskać więcej informacji.

Pomocí mobilního zařízení můžete tisknout na tiskárně kompatibilní se službou Epson Connect z libovolného místa na světě. Další informace naleznete na webu.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

ENERGY STAR